

TECHNICAL GUIDE | GUIDE TECHNIQUE

2023



CANADIAN CHAMPIONSHIPS
CHAMPIONNATS CANADIENS

TRACK | PISTE

ELITE - MASTERS | ÉLITE - MAÎTRES

Organized by | Organisé par :

CYCLING
CYCLISME
CANADA



- Milton, ON -






TABLE OF CONTENTS TABLES DES MATIÈRES	
OVERVIEW RÉSUMÉ	3
ORGANIZER ORGANISATEUR	3
GENERAL INFORMATION INFORMATIONS GÉNÉRALES	4
SAFETY MEASURES MESURES SÉCURITAIRES	4
REGISTRATION INSCRIPTIONS	5
REGISTRATION FEES FRAIS D'INSCRIPTIONS :	5
RACE NUMBERS PICK-UP SCHEDULE L'HORAIRE DE LA CUEILLETTE DES DOSSARDS :	6
ELIGIBILITY ADMISSIBILITÉ	6
SPECIFIC EVENT REGULATIONS RÈGLEMENTS SPÉCIFIQUES AUX ÉPREUVES	7
ELITE ÉLITE	7
OMNIUM	7
INDIVIDUAL PURSUIT & KILO/500M POURSUITE INDIVIDUELLE & KILO/500M	8
SPRINT VITESSE	8
KEIRIN	8
SCRATCH	8
TEAM SPRINT VITESSE PAR ÉQUIPE	8
MADISON	9
MASTER MAÎTRE	9
SCRATCH & POINTS RACES COURSES SCRATCH ET AUX POINTS	9
KILO/500M TT CLM	9
INDIVIDUAL PURSUIT POURSUITE INDIVIDUELLE	9
SPRINT VITESSE	10
KEIRIN	10
TEAM SPRINT & TEAM PURSUIT VITESSE ET POURSUITE PAR ÉQUIPE	10
NUMBER PLACEMENT PLACEMENT DES DOSSARDS	10
MEDALS, JERSEY & CEREMONIES MÉDAILLES, MAILLOT ET CÉRÉMONIES	11
UCI POINTS POINTS UCI	12
ANTI-DOPING ANTI-DOPAGE	12
SCHEDULE HORAIRE	13
EVENT OFFICIALS OFFICIELS DE L'ÉVÉNEMENT	14
MEDICAL SOINS MÉDICAUX	14
ATHLETE SERVICES & INFORMATIONS SERVICES ET INFORMATIONS AUX ATHLÈTES	14
VENUE INFORMATION INFORMATIONS DU SITE	15
ACCREDITATION ACCRÉDITATION	15
PARKING STATIONNEMENT	15
SPECTATOR SPECTATEURS	16
MEDIA REQUESTS DEMANDES MEDIAS	16

OVERVIEW | RÉSUMÉ

VELODROME	Mattamy National Cycling Centre 2015 Pan Am Boulevard Milton, ON. L9E 0K7 (Tremaine Rd/Louis St Laurent Blvd) (905) 875-5398 www.mattamnationalcyclingcentre.ca	
DATES	JANUARY 6-8 JANVIER 2023	
EVENTS ÉPREUVES	Elite	Master
	<ul style="list-style-type: none"> -Individual Pursuit/<i>Poursuite individuelle</i> -Omnium -Kilo/500m -Sprint/<i>Vitesse</i> -Keirin -Team Sprint/<i>Vitesse par équipe</i> -Madison -Scratch 	<ul style="list-style-type: none"> -Individual Pursuit/<i>Poursuite individuelle</i> -Kilo/500m -Points Race/<i>Course aux points</i> -Scratch Race/<i>Course scratch</i> -Sprint/<i>Vitesse</i> -Keirin -Team Pursuit/<i>Poursuite par équipe</i> -Team Sprint/<i>Vitesse par équipe</i>
	<p>All events identified above are Championship events with titles and jerseys awarded as described in the Medals, Jerseys & Ceremonies section.</p> <p><i>Toutes les épreuves identifiées ci-dessus sont des épreuves de championnats avec un titre et maillot de Champion canadien qui seront remis tel qu'indiqué dans la section Médailles, maillots et cérémonies.</i></p>	

ORGANIZER | ORGANISATEUR

Organizer Organisateur	Cycling Cyclisme Canada
Address Adresse	2197 Riverside Drive, Suite 203 Ottawa, ON K1H 7X3
Contact Name Nom	Jolène Dupuis [Events & Officials Manager <i>Gestionnaire des événements et des officiels</i>]
Contact Email Courriel	jolene.dupuis@cyclingcanada.ca
Website Siteweb	www.cyclingcanada.ca www.cyclismecanada.ca

 <https://www.facebook.com/CyclingCanada/>
 <https://www.instagram.com/cyclingcanadaofficial/>
 <https://twitter.com/CyclingCanada>

#CANTRACKCHAMPS

GENERAL INFORMATION | INFORMATIONS GÉNÉRALES

- The Canadian Track Championships is a UCI CN class track event governed by Cycling Canada, and will be held in accordance with UCI & CC regulations. It is the responsibility of the rider to know the rules.
 - UCI points will be allocated for the Elite categories and events according to UCI regulations.
 - The 2023 Canadian Track Championships will take place on the date and time as scheduled. There will be no extension of the Championships past Sunday, January 8th, 2023 due to unforeseen delays or prolonged stoppages. The racing format may also be modified at the discretion of the President of the Commissaire Panel and Technical Delegate.
 - Equipment regulations, as per UCI rules and CC's Companion Guide, will be enforced for all categories.
 - Helmets are mandatory for all training and racing.
 - Delegations/teams will be assigned pits based on the number of athletes. Smaller delegations may have to share pits.
 - Riders are reminded that they must have their hands on the handlebars at all times while riding and racing on the track.
 - Standing starts in training are allowed only with the permission and supervision of race officials.
 - **REMINDER:** No coaches or mechanics are allowed on the safety zone or the track except for one person per rider/team during the Individual and Team Pursuits.
-
- *Les Championnats canadiens piste sont un événement de niveau UCI CN dirigés par Cyclisme Canada et seront tenues selon les règles de l'UCI et CC. Il est la responsabilité du coureur de connaître les règlements.*
 - *Des points UCI seront alloués aux catégories et épreuves Élites selon les règlements de l'UCI.*
 - *Les Championnats canadiens piste auront lieu à l'endroit et aux heures mentionnées. Il n'y aura pas de prolongation des Championnats après le dimanche 8 janvier 2023 en raison de délais imprévisibles ou d'arrêts prolongés. Le format de compétition pourra être modifié à la discrétion du président du collège des commissaires et la déléguée technique.*
 - *Les règlements UCI et les règlements du Complément de CC concernant l'équipement seront appliqués à toutes les catégories.*
 - *Le port d'un casque approuvé est obligatoire pour l'entraînement et la compétition.*
 - *Il y aura des espaces assignées pour les équipes au centre de la piste. L'allocation de ces espaces sera faite en fonction du nombre d'athlètes par équipe/délégation. Les plus petites équipes devront partager leur espace.*
 - *Un rappel que les coureurs doivent avoir les mains sur leur guidon à tout temps lorsque sur la piste.*
 - *Les départs arrêtés sont alloués seulement avec la permission et supervision d'un officiel.*
 - **RAPPEL :** *Aucun entraîneur ou mécanicien est alloué sur la zone de sécurité ou la piste sauf une personne par coureur/équipe pour les poursuites individuelles et par équipes.*

SAFETY MEASURES | MESURES SÉCURITAIRES

Please consult [Cycling Canada's event webpage](#) for regular updates related to COVID-19 protocols and safety measures that may be enforced.

Veillez consulter la [page d'événement de Cyclisme Canada](#) pour toutes mises à jour régulières concernant l'application des protocoles de COVID-19 et mesures sécuritaires.

REGISTRATION | INSCRIPTIONS

REGISTRATION LINK LIEN D'INSCRIPTIONS	DEADLINE DATE LIMITE
CLICK HERE CLIQUEZ ICI	December 31 st , 2022 11:59pm (ET) 31 Décembre 2022 11:59h HNE

- There will be no late registrations or day-of registration accepted. No exceptions.
 - Registration fees are **non-refundable** once registration is closed.
 - Once a rider is registered and on the official start list, they may be fined should they not appear on the start line or delay the start of the event without justification (ie. Medical reason).
 - Race numbers **MUST** be picked up according to the **Race Numbers Pick-Up Schedule**. If a rider cannot pick up at those times, they must inform the Technical Delegate ahead of time or risk not being on the start lists.
 - **Team Events:** riders need to register as individuals and submit team composition sheets according to Specific Events Regulations.
 - **Omnium:** Elite riders registering for the omnium must select “3+ events” during online registration.
-
- *Il n'y aura aucune inscription tardive ou le jour même qui sera acceptée. Aucune exception.*
 - *Les frais d'inscriptions **ne sont pas remboursables** lorsque la période d'inscriptions est terminée.*
 - *Une fois qu'un coureur est inscrit et se trouve sur la liste de départ officielle, une amende peut être imposée s'il ne se présente pas ou s'il se présente en retard à la ligne de départ d'une épreuve (autre que pour une raison médicale).*
 - *Les dossards **DOIVENT** être récupérés selon l'horaire de la cueillette des dossards. Si un coureur ne peut pas récupérer leurs dossards aux temps indiqués, il doit informer la déléguée technique ou il risque de ne pas être sur la liste de départ.*
 - **Épreuves par équipes :** les coureurs doivent s'inscrire individuellement et soumettre leur composition d'équipe selon les règlements spécifiques aux épreuves.
 - **Omnium :** Les coureurs élités qui s'inscrivent pour l'omnium doivent sélectionner (3+ épreuves) sur l'inscription en ligne.

Registration Fees | Frais d'inscriptions :

CATEGORIES	1 EVENT/ÉPREUVE	2 EVENTS/ÉPREUVES	3+ EVENTS/ÉPREUVES OR +*
ALL	55\$ CAD	90\$ CAD	120\$ CAD

Registration fees will increase \$20 for all categories starting on Saturday December 24th at 12:00pm Eastern time.

Les frais d'inscriptions augmenteront 20\$ pour toutes les catégories commençant le samedi 24 décembre à midi heure de l'est.

Race Numbers Pick-Up Schedule | L'horaire de la cueillette des dossards :

RACE NUMBERS PICK-UP, LICENSE CHECK & RIDERS CONFIRMATION CUEILLETTE DES DOSSARDS, VERIFICATION DES LICENCES ET CONFIRMATION DES COUREURS	
LOCATION	WHEN QUAND
On-site (infield)	Thursday, January 5 th : 7:00pm-8:30pm jeudi le 5 janvier: 19h00-20h30
Centre de la piste	Friday, January 6 th : 8:00am-10:00am vendredi le 6 janvier: 8h00-10h00

Riders must pick up their numbers and confirm their events during these periods. Another person can pick up the numbers, but they will need to present the rider's UCI license.

Les coureurs doivent venir chercher leurs dossards et confirmer leurs épreuves des périodes indiquées ci-dessus. Une personne autre que la personne inscrite peut le faire, mais cette personne doit présenter la licence UCI du coureur.

ELIGIBILITY | ADMISSIBILITÉ

- **Eligibility to race:**
 - To be able to participate and race, in all categories including UCI categories, you must be either a Canadian Citizen (dual citizenship included), permanent resident, landed immigrant or an individual with refugee status. Proof of citizenship status or residence will be required (passport, permanent resident card, landed immigrant status or refugee status papers).
- **Eligibility to compete for the Canadian Champion title/podium/medals/UCI points:**
 - Only the participants eligible to race (see above) who have Canadian as their UCI nationality will have access to the Canadian Champion title, podium, medal, and UCI points.
 - Should a rider eligible to race but from a different UCI nationality place among the top three overall finishers in the race category, a podium presentation will take place based on the finish order of the race and a second podium presentation based on the Canadian Championships results of eligible riders with Canadian UCI nationality will take place.
- Domestic licenses (from Canada or other countries) will not be permitted.
- No one-day licenses will be sold for the 2023 Canadian Track Championships.
- A license must be presented to compete in the appropriate discipline.
- All competitors must enter their event class **as shown on their 2023 license**, using their age as of December 31st, 2023, when registering for their age category:
 - Elite Women & Men
 - Master Women
 - A: Women 35-44
 - B: Women 45-54
 - C: Women 55+
 - Master Men
 - A: Men 35-44
 - B: Men 45-54
 - C: Men 55+
- Classes are defined as per UCI rules based on the year of birth. According to UCI rule 3.2.001, Juniors of 18 years old can take part in competitions for categories Under 23 and Elite.
- Athletes will not be considered registered for an event until the following administrative requirements have been completed:
 - Online registration has been done
 - Payment has been made

- UCI license has been validated by the designated commissaires

-
- **Admissibilité à prendre part aux épreuves :**
 - Pour pouvoir participer, peu importe la catégorie (y compris les catégories UCI), vous devez être de l'une des catégories suivantes : citoyens canadiens, résidents permanents et immigrants admis ou individus ayant le statut de réfugié. Une preuve de citoyenneté ou de statut sera demandée (passeport, carte de résident permanent, documents de statut d'immigrant admis ou réfugié).
 - **Admissibilité au titre, podium, médaille de Champion canadien et points UCI :**
 - Seulement les citoyens canadiens qui ont comme nationalité UCI canadienne auront accès au titre national, aux places sur le podium de Champion canadien, aux points UCI et aux médailles de Championnats canadiens.
 - Si un coureur admissible à la compétition, mais qui n'a pas la nationalité UCI canadienne, termine à l'une des trois premières places dans la course, une première présentation du podium aura lieu en fonction de l'ordre d'arrivée et une deuxième présentation aura lieu en fonction des résultats des coureurs admissibles au titre national.
 - Les licences domestiques (du Canada ou autres pays) ne seront pas acceptées.
 - Il ne sera pas possible de se procurer une licence d'un jour.
 - Tous les athlètes doivent s'inscrire dans la catégorie **indiquée sur leur licence 2023** en utilisant leur âge au 31 décembre 2023 durant l'inscription de leur catégorie d'âge :
 - Élite Femmes & Hommes
 - Maître Femmes & Hommes
 - A: Femmes 35-44
 - B: Femmes 45-54
 - C: Femmes 55+
 - Les catégories sont définies selon les règles UCI et sont basées sur l'année de naissance. Selon le règlement UCI 3.2.001, les juniors de 18 ans peuvent participer à des épreuves pour les catégories moins de 23 ans et élite.
 - Les athlètes ne seront pas considérés comme inscrit à une épreuve jusqu'à ce que les exigences suivantes aient été remplies :
 - L'inscription en ligne a été faite
 - Le paiement des frais d'inscription a été effectué
 - La licence du coureur a été vérifiée par les commissaires désignés.

SPECIFIC EVENT REGULATIONS | RÈGLEMENTS SPÉCIFIQUES AUX ÉPREUVES

ELITE | ÉLITE

Omnium

- If there are more than 24 riders registered in a category for the Omnium, there will be a qualification event [Points Race]. There will be no Canadian Champion title awarded in the Points Race for the Elite categories.
- Omnium registration must be "3+ events" during online registration.
- *S'il y a plus de 24 coureurs inscrits dans une catégorie pour l'Omnium, il y aura une épreuve de qualification [Course aux points]. Il n'y aura aucun titre de Champion(ne) canadien(ne) pour la course aux points pour les catégories Élites.*
- *L'inscription dans l'omnium doit être « 3+ épreuves » durant l'inscription en ligne.*



Individual Pursuit & Kilo/500m | Poursuite individuelle & Kilo/500m

- For the Individual pursuit, there will be a qualifying round in heats of 2 riders to select the best 4 riders based on their times, followed by the finals. The two fastest riders from the qualifying round will race for 1st and 2nd place. The 3rd and 4th fastest riders will race for 3rd and 4th place.
- For the Kilo/500m, there will be no qualification round; it will be conducted as a final.
- *Pour la poursuite individuelle, il y aura une ronde de qualification pour sélectionner les quatre meilleurs coureurs basés sur leurs temps, suivi de la finale. Les deux coureurs les plus rapides lors de la ronde de qualification s'affronteront pour la 1^o et 2^e place. Les coureurs avec les 3^e et 4^e temps plus rapides s'affronteront pour la 3^e et 4^e place.*
- *Il n'y aura pas de ronde de qualification pour le Kilo/500m; l'épreuve sera tenue comme une finale.*

Sprint | Vitesse

- The qualification for the Sprint tournament will be a flying 200m. Fastest 16 riders will qualify for the 1/8 finals. Seeding order will be determined by the qualification time. If there are less than 16 starters in a category, 8 riders will qualify, and the tournament will start with ¼ finals.
- For Elites, the ¼, ½, and finals will be conducted as a best of three. The 1/8 rounds will be single rides. The format of the Sprint tournament is subject to change based on number of participants registered.
- *La qualification du tournoi de vitesse sera un 200m. Les 16 coureurs les plus rapides seront qualifiés pour le 1/8 finale. La composition des vagues pour le sprint sera déterminée par les temps du 200m lors de la qualification. S'il y a moins de 16 participants dans une catégorie, 8 coureurs seront qualifiés et le tournoi débutera avec les ¼ de finales.*
- *Pour les élites, les rondes de ¼, ½, et les finales seront des 2 de 3. Les rondes de 1/8 seront une course seulement. Le format du tournoi de vitesse est sujet à changement et sera basé sur le nombre de participants inscrits.*

Keirin

- Progression of the Keirin tournament will be based on number of participants registered.
- *La progression du tournoi de Keirin sera basée sur le nombre de participants inscrits.*

Scratch

- If there are more than 24 riders registered in a category, there will be a qualification race.
- Scratch Distances: Women: **10km** | Men: **15km**
 - Qualification Distances, if required: Women: **5km** | Men: **7.5km**
- (UCI Art. 3.2.177): Riders overtaken by the main bunch shall immediately leave the track.
- *S'il y a plus de 24 coureurs inscrits dans une catégorie, il y aura une épreuve de qualification.*
- Distances du scratch: Femmes: **10km** | Hommes: **15km**
 - Distance d'épreuve de qualification, si nécessaire: Femmes: **5km** | Hommes: **7.5km**

Team Sprint | Vitesse par équipe

- Team Sprint will be composed of 3 riders.
- There will be a round of qualifications, followed by the finals where the two fastest teams will ride for gold. The 3rd and 4th fastest teams will ride for bronze.
- Qualifying heats will run as 1-up, while finals will run as 2-ups.
- Team compositions (including alternate riders) must be submitted the day prior to the competition. Forms will be made available at the Information Desk on the infield.

- Any changes to the team composition must be submitted to the race secretary no later than 30 minutes before the start of the competition round for the Team Sprint.
-
- *La vitesse par équipe sera composée de 3 coureurs.*
 - *Il y aura une ronde de qualification suivie d'une finale où les équipes qui ont réalisé les deux meilleurs temps se disputeront la médaille d'or. Les 3^e et 4^e meilleurs temps se disputeront la médaille de bronze.*
 - *Les séries qualificatives auront seulement une équipe sur la piste, et les finales auront deux équipes.*
 - *La composition des équipes (y compris les coureurs alternatifs) doit être soumise le jour avant les épreuves d'équipes. Les formulaires à compléter seront disponibles au bureau d'information au centre de la piste.*
 - *Les changements à la composition de l'équipe doivent être soumis à la secrétaire de la course au moins 30 minutes avant le début de la compétition pour la vitesse par équipe.*

Madison

- Team compositions must be submitted the day prior to the competition. Forms will be available at the Information Desk on the infield. Only Elite riders can enter the Madison.
-
- *La composition des équipes devra être soumise le jour avant l'épreuve. Seulement les élites peuvent s'inscrire dans le Madison.*

MASTER | MAÎTRE

Scratch & Points Races | Courses scratch et aux points

- Points Race Distances: Women (all) & MMC: **10km** | MMB: **15km** | MMA: **20km**
 - Scratch Race Distances: Women (all) & MMC: **5km** | MMB: **7.5km** | MMA: **10km**
 - We reserve the right to combine categories where there are less than 12 starters.
 - If categories are combined, a separate result and podium will be presented for each category.
 - It is important to note that in the case of a Points Race, it will be run as a single event whereby points are only awarded to the first 4 riders on a sprint lap, regardless of their category.
-
- Distances course aux points : Femmes (tous) et MHC: **10km** | MHB: **15km** | MHA: **20km**
 - Distances course scratch : Femmes (tous) et MHC: **5km** | MHB: **7.5km** | MHA: **10km**
 - *On se réserve le droit de combiner les catégories où il y a moins de 12 participants.*
 - *Si les catégories sont combinées, il y aura un podium et une présentation des résultats pour chaque catégorie.*
 - *Il est important de noter que dans une course aux points, la course se déroule comme une épreuve unique dans laquelle les points sont attribués seulement aux 4 premiers coureurs sur un tour sprint, quel que soit leur catégorie.*

Kilo/500m TT | CLM

- The event is run as a straight final (one ride only).
 - Distances: Women (all) & MMC: **500m** | MMB: **750m** | MMA: **1km**
-
- *L'événement se déroule comme une finale directe (une course seulement).*
 - *Distances : Femmes (tous) et MHC : **500m** | MHB : **750m** | MHA : **1km***

Individual Pursuit | Poursuite individuelle

- The event is run as a straight final (one ride only).
 - Distances: Women (all) & MMC: **2km** | MMB, MMA: **3km**
-
- *L'événement se déroule comme une finale directe (une course seulement).*

- Distances : Femmes (tous) & MHC : **2km** | MHB, MHA : **3km**

Sprint | Vitesse

- There will be no combining of categories for Master Men. Master Women will race together with one podium only.
 - Categories with 8 or more qualifiers will proceed with ¼ finales (8 rider tournament). Categories with 4-7 qualifiers will proceed with ½ finales (4 rider tournament).
 - Only the final will be a best of three.
-
- *Il n'y aura pas de combinaison des catégories pour les hommes maîtres. Les femmes maîtres courront ensemble et il y aura seulement un podium.*
 - *Les catégories avec 8 coureurs ou plus procéderont avec les ¼ finales (tournoi de 8 coureurs). Les catégories avec 4-7 coureurs débiteront avec la ½ finale (tournoi de 4 coureurs).*
 - *Seulement la finale sera un 2 de 3.*

Keirin

- There will be no combining of categories for Master Men. Master Women will race together with one podium only.
 - There must be at least 5 starters to hold a race. Riders in categories with less than 5 starters will not be permitted to ride with another category.
 - The format of the Keirin tournament will depend on the number of riders registered.
-
- *Il n'y aura pas de combinaison des catégories pour les hommes maîtres. Les femmes maîtres courront ensemble et il y aura seulement un podium.*
 - *Il doit avoir au moins 5 participants pour que la course ait lieu. Les coureurs dans les catégories ayant moins de 5 participants ne seront pas autorisés à se joindre à une autre catégorie.*
 - *Le format du tournoi de Keirin dépendra du nombre de participants inscrits.*

Team Sprint & Team Pursuit | Vitesse et poursuite par équipe

- Team Sprint will be composed of 3 riders/3 laps and Team Pursuits will be composed of 4 riders/4km.
 - Categories will be combined for Master Women (A/B/C) and Master Men (A/B/C).
 - Both events will run as a straight final (no qualification round – one ride only, classification based on times).
 - Team compositions (including alternate riders) must be submitted the day prior to the competition. Forms will be made available at the Information Desk on the infield.
-
- *La vitesse par équipe sera composée de 3 coureurs/3 tours et la poursuite par équipe sera composée de 4 coureurs/4km.*
 - *Les catégories seront combinées pour les Maîtres Femmes (A/B/C) et Maîtres Hommes (A/B/C).*
 - *Il n'y aura pas d'épreuve de qualification pour ces deux courses et il y aura une seule ronde finale, où le résultat sera basé sur le temps.*
 - *La composition des équipes (y compris les coureurs alternatifs) doit être soumise le jour avant les épreuves d'équipes. Les formulaires à compléter seront disponibles au bureau d'information au centre de la piste.*

NUMBER PLACEMENT | PLACEMENT DES DOSSARDS

Riders are required to wear clothing that corresponds with the team/club indicated on their license, the only exception being riders representing their provincial team. Failure to wear appropriate clothing may

result in fines. Independent riders must wear neutral clothing, without sponsors. In the Madison, each team must wear identical jerseys.

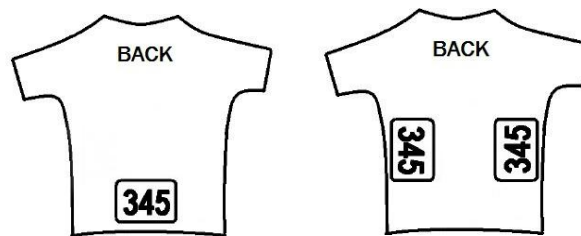
Numbers must be worn on the lower back as seen in the diagram at the end of this section. As per UCI rules, riders must wear two (2) numbers in all events, except for the events listed below:

- Kilo/500 TT
- Individual Pursuit
- Team Pursuit
- Team Sprint

Les coureurs doivent porter les vêtements de cyclisme qui correspondent à leur équipe tel qu'indiqué sur leur licence (à l'exception des coureurs représentant l'équipe provinciale). Les coureurs qui font défaut à ce règlement pourront recevoir une amende. Les coureurs indépendants doivent porter une combinaison neutre, sans commanditaires. Au Madison, chaque équipe doit porter des maillots identiques.

Les dossards doivent être portés dans le bas du dos tel qu'indiqué dans le diagramme. Selon les règles UCI, les coureurs doivent porter deux (2) numéros dans toutes les épreuves, à l'exception des épreuves ci-dessous :

- Kilo/500m
- Poursuite individuelle
- Poursuite par équipe
- Vitesse par équipe



MEDALS, JERSEY & CEREMONIES | MÉDAILLES, MAILLOT ET CÉRÉMONIES

- Championship Medals and Canadian Champion jerseys will be awarded in all Canadian Championships title categories regardless of number of riders present.
 - Master Women have been separated into three categories and will be awarded three separate titles for selected events [Individual Pursuit, 500m, Points Race, Scratch Race] even if they are raced combined.
 - **Note:** the Keirin and Sprint tournaments will be raced combined with only one title awarded for Master Women.
 - All athletes who have placed on the podium must attend the award ceremonies. Failure to do so may result in a fine and loss of prize money when applicable. Riders who cannot attend the ceremony must advise the President of the Commissaires Panel or the Technical Delegate with a valid reason. Note that travel is not considered a valid reason.
 - Riders must wear their cycling kit to the award ceremony. Failure to do so may result in a fine and loss of award.
-
- *Les médailles et maillots des Champions canadiens seront décernés dans toutes les catégories de titres canadiens, peu importe le nombre de coureur présents.*

- *Les femmes maîtres ont été divisées dans trois catégories et seront attribuer trois titres distincts pour les épreuves spécifiques [poursuite individuelle, 500m, course aux points, course scratch] même si les catégories courent ensemble.*
 - **Note :** les tournois de Keirin et Sprint seront combinés avec seulement un titre attribué pour les femmes maîtres.
- *Tous les athlètes ayant obtenu une place sur le podium doivent participer aux cérémonies. S'ils ne participent pas aux cérémonies, une amende et une perte de prix peuvent être imposées (y compris les prix en argent, le cas échéant). Les coureurs qui ne peuvent pas participer à la cérémonie de prix doivent informer le président du collège des commissaires ou la déléguée technique s'ils ont une raison valable. Noter que le voyage n'est pas une raison valable.*
- *Les coureurs doivent porter des vêtements de cyclisme à la cérémonie. Dans le cas contraire, une amende et une perte de prix peuvent être imposées.*

UCI POINTS | POINTS UCI

The 2023 Canadian Track Championships is a UCI National Championship event, and thus awards UCI points to valid 2023 license holders according to the UCI track regulations (Art. 3.3.010). Please refer to the [UCI regulations](#) for the table of points (p. 61-64).

Les Championnats canadiens piste 2023 est un événement UCI de championnat national, alors des points UCI sont alloués aux coureurs tenant une licence valide 2023 selon les règlements de piste UCI (Art. 3.3.010). Veuillez consulter au tableau des points dans [les règlements UCI](#) (p. 64-67).

ANTI-DOPING | ANTI-DOPAGE

CCES may conduct doping control. Athletes who are selected for testing will be met by a chaperone when they exit the track. Location of the doping control station will be identified.

Il est possible que CCES procède à des tests de dépistage au vélodrome. Les athlètes qui sont sélectionnés pour les tests seront accueillis par un chaperon lorsqu'ils quittent la piste. La station d'anti-dopage sera identifiée.

Athletes participating in the 2023 Canadian Track Championships who require the use of a medication that is included on the Prohibited List must apply for a Therapeutic Use Exemption (TUE) prior to participating in the event.

Les athlètes participants aux Championnats canadiens piste 2023 nécessitant l'utilisation d'un médicament inscrit sur la liste des interdictions doivent demander une autorisation d'usage à des fins thérapeutiques (AUT) avant de participer à l'événement.

SCHEDULE | HORAIRE

Preliminary – subject to change | *Préliminaire – sujet à changements*

	TIME TEMPS	EVENTS ÉPREUVES
THURS. JEUDI JANUARY 05 JANVIER	19:00–20:30	Rider Confirmation Confirmation des coureurs – infield/centre de la piste
FRI. VENDREDI JANUARY 06 JANVIER	8:00–10:00	Rider Confirmation Confirmation des coureurs – infield/centre de la piste
	10:00	Managers Meeting Rencontre des entraîneurs – infield/centre de la piste
	8:00–10:15	Open Training Entraînement ouvert
	Session 1 Racing starts Épreuves débutent 10:30	Kilo/500m Final Finale: Elite Ceremonies Cérémonies Kilo/500m Final Finale : Master Maître Ceremonies Cérémonies Scratch Qual. : Elite* <i>*if necessary / si nécessaire</i>
	Session 2 Racing starts Épreuves débutent 18:00	Open Training Entraînement ouvert: 17:00–17:50 Team Sprint Qual. Vitesse Par équipe Qual. : Elite Points Final Finale : Master Maître Scratch Final Finale : Elite Team Sprint Final Vitesse par équipe Finale: Elite Ceremonies Cérémonies
SAT SAMEDI JANUARY 07 JANVIER	Session 1 Racing starts Épreuves débutent 8:30	Open Training Entraînement ouvert: 7:30–8:20 Omnium Qual. : Elite* Sprint Qual. Vitesse Qual. : Elite Sprint Qual. Vitesse Qual. : Master Maîtres Sprint 1/8 Final Vitesse 1/8 Finale : Elite* Omnium I – Scratch: Elite Sprint 1/4 Final Vitesse 1/4 Finale : Elite Sprint 1/4 Final Vitesse 1/4 Finale : Master Maître Omnium II – Tempo : Elite Team Pursuit Final Poursuite par équipe Finale : Master Maître Ceremonies Cérémonies <i>*if necessary / si nécessaire</i>
	Session 2 Racing starts Épreuves débutent 16:00	Open Training Entraînement ouvert: 15:00–15:50 Sprint 1/2 Final Vitesse 1/2 Finale : Elite Omnium III – Elimination : Elite Sprint 1/2 Final Vitesse 1/2 Finale : Master Maître Sprint Final Vitesse Finale: Elite Sprint Final Vitesse Finale: Master Maître Ceremonies Cérémonies Omnium IV – Points : Elite Scratch: Master Maître Ceremonies Cérémonies
	Session 1 Racing starts Épreuves débutent 8:30	Open Training Entraînement ouvert: 7:30–8:20 IP Qual. Poursuite Indv. Qual: Elite Team Sprint Final Vitesse par équipe Finale: Master Maître Keirin : Elite Keirin : Master Maître Ceremonies Cérémonies
SUN DIMANCHE JANUARY 08 JANVIER	Session 2 Racing starts Épreuves débutent 16:30	Open Training Entraînement ouvert: 15:30–16:20 IP Finals Poursuite Indv. Finales : Elite IP Finals Poursuite Indv. Finales : Master Maître Ceremonies Cérémonies Madison Final Finale : Elite Ceremonies Cérémonies

OPEN TRAINING AT THE BEGINNING OF EACH SESSION IS LIMITED TO RIDERS COMPETING IN THAT SESSION ONLY.
L'ENTRAÎNEMENT OUVERT AVANT CHAQUE SESSION EST LIMITÉ AUX COUREURS QUI PARTICIPENT DANS CETTE SESSION SEULEMENT.



EVENT OFFICIALS | OFFICIELS DE L'ÉVÉNEMENT

POSITION	ASSIGNED BY ASSIGNÉ PAR	NAME NOM
Technical Delegate <i>Déleguée Technique</i>	Cycling Cyclisme Canada	Jolène Dupuis
President of the Commissaires Panel <i>Président du Collège des commissaires</i>	Cycling Cyclisme Canada	Michael Pinkoski (AB)
Judge Referee <i>Juge</i>	Cycling Cyclisme Canada	Steve Head (ON)
Secretary <i>Secrétaire</i>	Cycling Cyclisme Canada	Marie-Eve Potvin (ON)
Starter <i>Juge de départ</i>	Cycling Cyclisme Canada	Adrien Levesque (NB)
Finish Judge <i>Juge d'arrivée</i>	Cycling Cyclisme Canada	Vallérie Trottier (QC)
Members <i>Membres</i>	Cycling Cyclisme Canada Cycling Cyclisme Canada Cycling Cyclisme Canada Ontario Cycling Ontario Cycling	Edward Sitarski (ON) Brad Day (ON) Robert Armstrong (AB) Josée Larocque (ON) Andy Makarewich (ON)
Timing <i>Chronométrage</i>	Cycling Cyclisme Canada	Racetiming.ca

MEDICAL | SOINS MÉDICAUX

First aid, provided by **Odyssey Medical**, will be on-site for all sessions. They will be located in the dedicated medical team pit on the infield. The medical team will treat athletes, staff, officials, and volunteers.

*Une équipe de premier soins, fournie par **Odyssey Medical**, sera sur place pour toutes les sessions. L'équipe médicale sera située dans la zone réservée aux équipes. Leurs services seront disponibles pour les athlètes et le personnel de soutien, les bénévoles et les commissaires.*

The closest hospital is located **3.9km** from the velodrome

Milton District Hospital
Halton Healthcare
725 Bronte St S, Milton, ON

*L'hôpital le plus proche est situé à **3.9km** du vélodrome.*

ATHLETE SERVICES & INFORMATIONS | SERVICES ET INFORMATIONS AUX ATHLÈTES

- **Team pits** will be allocated based on the number of athletes per team. Smaller delegations or independent athletes may have to share a common space. Pits will be clearly identified and accessible as of Friday January 6th.
- **Info Desk:** an information desk will be set near the commissaires platform. If you have any questions or concerns, please talk to the staff or volunteers at the info desk.
- **Schedule, results, and start lists** will be available online through [Racetiming.ca](https://racetiming.ca). In an effort to reduce waste, no paper copies of start lists and results will be distributed to teams or riders.

- **Wi-Fi:** there is free public access in the velodrome.
 - **Equipment on the infield:** equipment on the infield can be left overnight as of Friday January 6th. However, please note that there will not be security present during the night.
-
- *Des **espaces assignés** seront attribués en fonction du nombre d'athlètes dans chaque délégation. Les petites délégations et les coureurs indépendants peuvent avoir partager un espace commun. Les espaces seront identifiés et accessibles commençant le vendredi 6 janvier.*
 - **Bureau d'information** : un bureau sera situé à proximité de la plate-forme des commissaires. Si vous avez des questions ou des préoccupations, veuillez-vous adresser aux bénévoles ou au personnel du bureau.
 - **L'horaire, les résultats et les listes de départs** seront disponible en ligne à travers [Racetiming.ca](https://www.racetiming.ca). Veuillez prendre note qu'il n'y aura pas de copies distribuées aux équipes ou aux coureurs.
 - **Wi-Fi** : il y a un Wi-Fi public et gratuit qui est accessible au vélodrome.
 - **Équipement au centre de la piste** : il est possible d'y laisser votre équipement pendant la nuit commençant le vendredi 6 janvier. Cependant, il n'y aura pas d'agent de sécurité présent au cours de la nuit.

VENUE INFORMATION | INFORMATIONS DU SITE

Accreditation | Accréditation

Accreditation will not be required for these Championships. However, only athletes, staff and permitted media are allowed in the infield.

Il n'y aura pas de processus d'accréditation pour ces Championnats. Toutefois, seulement les athlètes, le personnel et les médias avec permission sont autorisés au centre de la piste.

Parking | Stationnement

No parking passes are required, but please be careful as to not park in a restricted area. Team trailers cannot be parked perpendicular to the parking stalls and may be limited to a certain lot. Bylaw will issue tickets to those that do not comply.

TEAM TRAILERS: Please contact Town of Milton's Cycling & Events Coordinator, Shari (shari.pay@milton.ca), for more details if you are planning to park a trailer.

Des permis de stationnement ne sont pas requis, mais veuillez toutefois vous assurer de ne pas stationner dans un espace réservé. Les remorques des équipes ne peuvent pas être stationnés perpendiculairement aux places de stationnement et peuvent être limitées à un certain terrain. La ville émettra des billets à ceux qui ne se conformeront pas.

REMORQUES DES ÉQUIPES : Veuillez contacter la coordonnatrice du cyclisme et des événement de la ville de Milton, Shari (shari.pay@milton.ca), pour tous les détails si vous prévoyez stationner une remorque.



Spectator | Spectateurs

Spectators **will not be allowed in the infield at any point and must remain on the 3rd floor of the velodrome**, this includes during award ceremonies. All details including COVID-19 safety measures will be updated on [Cycling Canada's event webpage](#) as they are confirmed.

*Les spectateurs seront **interdits d'entrer au centre de la piste à tout temps et devront rester au 3^e niveau du vélodrome**, y compris durant les cérémonies protocolaires. Tous les détails et mesures sanitaires du COVID-19 seront mis à jour sur la [page d'événement de Cyclisme Canada](#) au fur et à mesure qu'ils seront confirmés.*

Media Requests | Demandes medias

All media requests can go directly to Caroline (caroline.soble@cyclingcanada.ca).

PHOTOGRAPHERS: All photographers must obtain permission to take photos from the infield or track side.

Toutes demandes médias peuvent aller à Caroline (caroline.soble@cyclingcanada.ca).

PHOTOGRAPHES : *Tous photographes doivent obtenir l'autorisation afin de prendre des photos à partir du centre ou au côté de la piste.*